

Русакович, И.К. / Примерное тематическое планирование занятий по развитию жестовой речи (в первом классе) / Методика развития жестовой речи [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович ; Белорус. гос. пед. ун-т. – Минск : БГПУ, 2016. – С. 95 – 100.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
1. Теоретические основы развития жестовой речи.....	5
1.1. Жестовый язык как знаковая система. Лингвистические особенности жестового языка	5
1.2. Жестовая речь как способ общения.....	16
1.3. Ретроспектива взглядов отечественных и зарубежных ученых на роль и значение жестового языка в обучении и развитии глухих.....	20
1.4. Положение жестового языка в современном образовательном пространстве.....	29
Вопросы и задания для самоконтроля.....	32
2. Научно-методические основы коррекционных занятий по развитию жестовой речи с неслышащими младшими школьниками.....	34
2.1. «Развитие жестовой речи» в структуре коррекционного компонента учебного плана специальной общеобразовательной школы для детей с нарушением слуха.....	34
2.2. Планирование и организация работы по развитию жестовой речи.....	37
2.3. Специфика проведения занятий по развитию жестовой речи.....	39
Вопросы и задания для самоконтроля.....	46
3. Методика проведения коррекционных занятий по развитию жестовой речи	
3.1 Технологии обучения жестовому языку.....	48
3.2 Методика обогащения лексического состава жестовой речи неслышащих учащихся	52
3.3 Методика обучения выразительности жестовой речи.....	62
3.4 Методика обучения переводу (прямому и обратному).....	72
3.5 Диагностика качества жестовой речи.....	80
Вопросы и задания для самоконтроля.....	83
4. Педагогический анализ и самоанализ коррекционных занятий по развитию жестовой речи.....	84
4.1. Модели педагогического анализа.....	84
4.2. Становление профессиональной компетентности сурдопедагога: трудности и пути преодоления.....	87
Литература.....	91
Приложения.....	95
Примерное тематическое планирование занятий по развитию жестовой речи (в первом классе).....	95
Методические разработки занятий по развитию жестовой речи.....	100

Примерный тематический перечень жестов (I - V классы).....	110
Диагностический инструментарий для оценки качества жестовой речи неслышащих младших школьников	118

Примерное тематическое планирование занятий по развитию жестовой речи (в первом классе)

Задачи к тематическим разделам*:

1. Формирование (актуализация, расширение, углубление, обогащение, амплификация) знаний по теме (представлений о ...);
2. Обогащение тематической лексики жестового языка в процессе ...;
3. Укрепление взаимосвязи «жест-смысл-слово» на знакомом речевом материале через ...;
4. Пропедевтика словотолкования (по материалу темы) на этапе ...
5. Формирование речевых умений: отвечать на вопросы, задавать вопросы, дополнять предложения в ходе ... и др.;
6. Развитие навыков адекватного эмоционального реагирования при выполнении ...;
7. Совершенствование логических умений (обобщать, конкретизировать, классифицировать, проводить аналогии, сравнивать и др.) в процессе
8. Воспитание культуры жестового общения ...**

Примечания _____

* Формулировки задач к тематическим разделам носят обобщенный характер. Учитель их конкретизирует исходя из структуры, особенностей, этапа урока, либо тематического ряда уроков, например:

- Знакомство учащихся со школой как учебном заведении, ее помещениях, содержании, расположении в процессе экскурсии по школе и школьной территории.
- Формирование представлений о приметах ранней осени при заполнении календаря природы.
- Обогащение лексики жестового языка по теме «Мое здоровье» в процессе работы с закрытой картинкой.
- Укрепление взаимосвязи «жест – смысл – слово» на знакомом речевом материале темы «Еда. Продукты» через использование табличек и картинок в ходе игры «Угадай по описанию» и т.д.;

** Учитывая специфику занятий, каждая из обозначенных задач решается в жестовой презентации, либо средствами жестового языка.

РЕПОЗИТОРИЙ БГПУ

№ п/п	Тема	дата	К-во час	Оборудование	Область стандарта (Социально-бытовая адаптированность); Межпредметные связи	Умения, приобретенные на уроке: их формирование, развитие, совершенствование (в дополнение к задачам)	Лингвистический минимум
1.	Знакомство со школой. Знакомство со школой; Школа, школьные помещения; Я в классе; Я в столовой. Мы в столовой; Наша кухня; Я в спальне; Наша умывальня; Наша игровая комната; Наш двор			Здание школы, оборудование его помещений, натуральные предметы, картинки, таблички, тактильный алфавит, речевой материал на табличках	Социокультурная, субъектная и коммуникативная компетенция; Пропедевтика содержания предмета «Я и мир».	умение внимательно слушать (смотреть на собеседника); участвовать в диалоге, отвечать на вопросы; дополнять предложение, повествование; умение адекватно вести себя в помещениях школы; навыки правильного дактилирования, четкого воспроизведения дактилем в жестах; умение узнавать предмет по описанию и составлять описание предмета из 2-3 признаков;	Вопросы кто? Что? Что делает? - <i>сравнительный анализ жестов и слов на этапе повторения</i>
2.	Я и мое здоровье. Режим дня; Мы у доктора; Мое здоровье;			сюжетные картинки, натуральные предметы (лекарства), таблички	саногенная и коммуникативная компетенция; Пропедевтика содержания предмета «Я и мир».	элементарные навыки личной гигиены; умение составлять элементарные аналогии, причинно-следственные связи, умозаключения в области саногенной компетенции; умение анализировать структуру жеста, выделять в ней заданный компонент;	Вопросы кто? Что? Что делает? - <i>сопоставление жестовых и словесных фраз</i>
3.	Моя семья: Моя семья работает; Моя семья отдыхает; Чья семья? День рождения; У нас гости; Мои вещи; Я и мама;			фотографии, натуральные предметы, сюжетные картинки, таблички, учебник «Я и мир»; материал к сюжетно-ролевым играм	семейно-бытовая и коммуникативная компетенция; Пропедевтика содержания предмета «Я и мир».	умение делать элементарные умозаключения в области семейно-бытовой компетенции; умение грамотно и последовательно задавать вопросы по сюжетной картинке (открытой и закрытой);	Один – много <i>сравнительный анализ способов выражения ед. и мн. числа в ЖЯ и словесном на этапе</i>

	Новый год; Как поздравлять праздником?					<p>умение аргументировать свое мнение, доказывать; навыки правильного эмоционального реагирования, речевого поведения в различных ситуациях (на празднике, в гостях, дома); умение соотносить жестовые и словесные лексические единицы на знакомом речевом материале;</p>	<i>повторения</i>
4.	<p>Погода. Природа в разные времена года:</p> <p>Школьный двор осенью; Погода осенью; Какая работа осенью; Сравним осенние дни. Зима; Как зима пришла; Погода весной; Весенние заботы у людей; Весенние забавы; Погода летом; Летние цветы; Летом на реке; Летом в лесу; Летом в деревне.</p>			сюжетные и предметные картинки, календарь наблюдений, загадки, логические упражнения, тактильный алфавит, речевой материал на табличках	Социокультурная, коммуникативная компетенция; Пропедевтика содержания предмета «Я и мир».	<p>умение определять сезон по описанию (жестовому и словесному) осуществлять элементарный перевод словесного описания погоды на жестовый язык; умение сравнивать времена года, наблюдать происходящие изменения в процессе экскурсии, изобразительной деятельности; умение описывать приметы времен года (характеризовать изменения в природе) в связном повествовании из 3-4 высказываний; умение устанавливать причинно-следственные связи в природе, проводить аналогии; умение делать заключение по результатам демонстрационного опыта; умение аргументировать свое мнение, доказывать свою точку зрения; умение осуществлять простейшее сравнение жестовых и словесных выражений на знакомом речевом</p>	<p>Вопросы кто? Что? Что делает? Что делают? Один – много – <i>прямой и обратный перевод на этапе повторения.</i> Вопросы какой? Какая? <i>сравнительный анализ жестов слов в группе «предмет – признак предмета» на этапе повторения</i></p>

						материале; умение наблюдать и связно описывать свои наблюдения; навыки экологического поведения в природе; умение замечать (видеть) прекрасное в окружающем мире;	
5.	Я – человек. Правила поведения: Поведение на уроке; Поведение в умывальне; Поведение в игровой комнате; Поведение на школьном дворе; Я и взрослые; мы и взрослые; Я дежурный; Моя улица; Наша улица; Наш город; Как нужно вести себя на улице? Как нужно вести себя в транспорте? Как вести себя на природе?			оборудование помещений (натуральные предметы игровой, умывальни и т.д.), сюжетные картинки; материал в сюжетно-ролевым играм	субъектная, гражданско-правовая, коммуникативная и субъектная компетенция; Пропедевтика содержания предмета «Я и мир».	умения и навыки в сфере самообслуживания, бытового труда в условиях интерната при школе; общеучебные навыки; навыки культурного адекватного поведения в общественных местах; умение брать на себя различные роли и участвовать в диалоге (пассажир – пассажир, учитель – ученик; дежурный – дети и др.); навыки экологического поведения в природе; коммуникативные умения (обращение с просьбой, советом, вопросом, высказывание пожелания, обоснование своих просьб и т.д.) умение определять модальность эмоций и изменение эмоциональных реакций в соответствии с ситуацией, оречевлять причины этих изменений; умение осуществлять прямой и обратный перевод жестовых и словесных выражений на знакомом речевом материале (в процессе сюжетно-ролевых игр, характеристики простейших	Конструкты: Кто (что)? Какой (-ая) Что делает (-ют)? - сопоставление жестовых и словесных выражений на знакомом речевом материале.

						эмоциональных состояний); элементарные практические умения и навыки охраны и рационального использования природных ресурсов;	
6.	Природа: Наш огород; Это сад; Это лес; Дикие звери; Дикие птицы; Наши насекомые; Домашние животные; Звери и птицы; Как зимуют дикие звери? Как дикие птицы живут зимой? Домашние животные зимой Как человек заботится о животных? Проснулись насекомые Проснулись дикие звери Встречаем птиц		предметные картинки и сюжетные картинки, маски животных, загадки, логические упражнения, контуры животных, дактильный алфавит речевой материал на табличках	коммуникативная компетенция; Пропедевтика содержания предмета «Я и мир».		умение характеризовать животное (растение, плод) 3-4 признаками; умение рассказывать (дополнять, продолжать рассказ) об объекте живой природы; умение подбирать пары по сходству (домашние-домашние), по противоположности (дикие - домашние); умение устанавливать причинно- следственные связи в природе, проводить простые и сложные анalogии; умение устанавливать двустороннюю связь «жест – смысл – слово» при работе с предметными картинками и соответствующими табличками; умение использовать вариативные возможности жестового языка при описании картинок; умение опознавать объект живой природы (овощи, птицы, насекомые) по описанию (по «теням», деталям внешнего вида); умение определять и сравнивать части тела животных; умение обобщать, классифицировать на основе сходства признаков.	Что делает? Делал(а)? <i>сравнительный анализ способов выражения настоящ. и прош. времени в ЖЯ и словесном на этапе повторения;</i> Обобщение: Конструкты - Кто (что) - Какой(-ая) -Что делает (-л)? - <i>сопоставление жестовых и словесных фраз, прямой и обратный перевод на знакомом речевом материале.</i>

Литература:

1. Базоев, З.З. Человек из мира тишины / З.З. Базоев, В.А. Паленный. – М: ИКЦ «Академкнига». – 2000. – 812 с.
2. Григорьева, Т. А. Временный государственный образовательный стандарт (проект). Специальное общее образование. Школы для детей с нарушением слуха (родной язык). / Т.А. Григорьева // Стандарты образования детей с нарушениями психофизического развития. – Мн., 1998. – С. 32–53.
3. Григорьева, Т. А. Временный государственный образовательный стандарт (проект). Специальное общее образование. Школы для детей с нарушением слуха (социально-бытовая адаптированность) / Т.А. Григорьева // Дэфекталогія. – 1998. – № 3. – С. 3–19.
4. Григорьева, Т.А. Жестовый язык: теория и практика обучения в специальной школе / И.К. Русакович, Т.А. Шугай: Учебно-методическое пособие. – Мн.: БГПУ, 2007. – 63 с.
5. Григорьева, Н. М. Учись рассуждать: учебное пособие для учащихся начальных классов специальной общеобразовательной школы. / Н. М. Григорьева, Т. А. Григорьева. – Мн.: Народная асвета. – 2003. – 135 с.
6. Григорьева, Т.А. Методика обучения жестовому языку незлышащих младших школьннков : учеб.-метод. пособие / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович. – Минск : Народ. асвета, 2007. – 95 с.
7. Григорьева, Т.А. Жестовый язык как предмет изучения: эксперимент в специальной школе / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович // Весці БДПУ. – 2007. – № 3. – С. 3 – 7.
8. Григорьева, Т.А. Жестовая речь незлышащих старшекласннков : лнгвістический аспект / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович // Дэфекталогія. – 2006. – № 1. – С. 53 – 59.
9. За жестовый язык! / ООИ «Всероссийское общество глухих»; авт.-сост. А.А. Комарова, В.А. Паленный : Сборник статей. – М.: Изд-во ООИ ВОГ. – 2014. – 568 с.
10. Зайцева, Г. Л. Жестовая речь. Дактилология : учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Г.Л. Зайцева – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000. – 192 с.
11. Зайцева, Г. Л. Современные научные подходы к образованию детей с недостатками слуха: основные идеи и перспективы // Дефектология. – 1999. – № 5 – С. 52–70.
12. Димскис, Л. С. Изучаем жестовый язык : учеб. пособие / Л. С. Димскис.– Мн.: НМ Центр, 1998. – 136 с.
13. Димскис, Л.С. Дактильная речь : пособие для педагогов специальных образовательных учреждений для детей с нарушением слуха / Л.С. Димскис. – Мн.: НИО, 2001. – 76 с.

14. Лингвистические права глухих / ОООИ «Всероссийское общество глухих»; авт.-сост. А.А. Комарова, Н.А. Чаушьян. - Сб. статей – М.: Изд-во ОООИ ВОГ, 2008. – 513 с.

15. Пиз, А. Язык телодвижений: как читать мысли людей по их лицам. – Кострома: Ай-Кью, 1992. – 262 с.

16. Русакович, И.К. Взаимодействие словесной и жестовой речи на коррекционных занятиях в аспекте качества специального образования / И.К. Русакович // Специальная адукацыя. – 2010. – № 5. – С. 30 – 36.

17. Селевко, Г. К. Тестовый аспектиный анализ урока / / Школьные технологии. – 1997. – № 2. – С. 105–119.

18. Сакс, О. Зримые голоса / Оливер Сакс; пер. с англ. А.Н. Анваера. – М.: АСТ, 2014. – 286 с. – (Оливер Сакс: невероятная психология).

19. Фрадкина, Р. Н. Говорящие руки. Тематический словарь жестового языка глухих России. – М.: ООО Изд-во «Сопричастность», 2001. – 597 с.

<http://www.deafnet.ru/news.phtml?categ=103&full=1&id=791&page=1&ref=1>

дата доступа 29.12.15

20. Фоменок, И.К. Методика занятий по жестовой речи в начальной школе для детей с нарушением слуха: Учебно-методическое пособие. – Мн.: Мастацкая літаратура, 2001. – 87 с.

21. Фоменок, И.К. Формирование знаний на занятиях по жестовой речи у глухих младших школьников дис. ... канд. пед. наук : 13.00.03 / И.К. Фоменок ; Бел. гос. пед. ун-т. – Минск, 2003. – 141 с.

Интернет-источники

22. Общественное объединение «Белорусское общество глухих»: официальный сайт организации / Режим доступа <http://www.belog.org>

Дата доступа: 14.12.14

23. Курсы изучения жестового языка: проект «Счастье понимания», 28.02.2014 Режим доступа http://youtu.be/OO-1s_uvV7A Дата доступа 24.01.15

24. Мастер-класс «Жестовый язык как средство коммуникации» Режим доступа <http://fso.bspu.by/news/universitet/master-klass-zhestovyi-yazyk-kak-sredstvo> Дата доступа: 9.01.15

25. Всероссийское общество глухих: официальный сайт организации / Режим доступа <http://voginfo.ru> Дата доступа: 26.05.14

26. Центр образования глухих и жестового языка им. Г.Л. Зайцевой Режим доступа <https://www.facebook.com/deafsignru> Дата доступа: 14.02.15

27. Всемирная ассоциация переводчиков жестового языка (WASLI) (World Association of Sign Language Interpreters) официальный сайт организации / Режим доступа <http://www.wasli.org> Дата доступа: 29.01.15

28. Профессия сурдопедагог: обязанности и цели, необходимое образование (сюжет на СТВ) Режим доступа <https://www.youtube.com/watch?v=qDhLhxT8-k8&> Дата доступа: 24.02.15

29. Обучение его дактильной азбуке: Малыш Спартак 2 года 10 месяцев показывает дактильную азбуку. Режим доступа <http://youtu.be/f2ZYxv1WXx4> Дата доступа: 14.02.15

30. Кремлевская Елка и жестовый язык: сурдоперевод мультфильмов (неслышащая учитель Анна Шихова – школа № 65 г.Москва). Режим доступа <http://voginfo.ru/novosti/reportazhi/item/1027-elkakremlin.html> Дата доступа: 26.01.15
31. Т.П. Давиденко «Верни свое имя! История жеста «Петербург» Режим доступа <https://www.youtube.com/watch?v=vHzI8Cm0abY> Дата доступа 14.01.14.
32. Т.П. Давиденко о жизни глухих во время Второй мировой войны. Режим доступа <http://www.voginfo.ru/novosti/deafland/item/644-bloka>.Дата доступа 26.12.14
33. Уроки жестового языка методом «погружения» (беспереводаемым методом) Т.П. Давиденко Режим доступа http://vk.com/video-18335384_147549052?hd=-1&t= . Дата доступа: 14.02.15
34. Изучение жестового языка. Режим доступа. <http://vkontakte.ru/video.php?gid=18335384#act=&a..> Дата доступа: 14.02.15
35. Онлайн международный словарь жестовых языков (шведский, английский (BSL), американский (ASL), немецкий, французский, испанский, португальский, русский (РЖЯ), эстонский, литовский, латвийский, исландский, польский, чешский, японский, украинский). Режим доступа. www.spreadthesign.com. Дата доступа: 26.02.15
36. Выступления мастеров жестового рассказа Режим доступа. https://www.youtube.com/watch?x-yt-ts=1422579428&v=lun5Dap-kNU&feature=player_detailpage&x-yt-cl=85114404#t=1210 Дата доступа: 14.02.15
37. Кодекс Республики Беларусь об образовании. – 2011. – 351 с. – Режим доступа: www.abiturient.by/files/docs/kodeks_ob_obrazovanii.doc. – Дата доступа: 20.03.2013.
38. Сайт управления специального образования Министерства Образования РБ: asabliba.by
39. В.Ф. Мелеховец: неслышащий учитель истории и жестового языка ГУО «Специальная общеобразовательная школа № 13 для детей с нарушением слуха» г.Минска. Сайт Режим доступа: <http://vm.iatp.by> Дата доступа: 26.02.15

Программное обеспечение учебного предмета коррекционного компонента «Развитие жестовой речи» в специальной общеобразовательной школе для детей с нарушением слуха:

40. Григорьева Т. А. Культура жестовой речи. 1–4 классы // Программы общеобразовательных школ для глухих детей: В 2 ч. – Мн.: НМ Центр, 1996. – Ч. 2. – С. 3–135.
41. Григорьева Т.А. Развитие жестовой речи V-VII классы: Программа специальной общеобразовательной школы для глухих детей. – Мн.: НМЦентр, 1997. – 47 с.
42. Григорьева Т.А., Русакович И.К., Томашева Е.П. Развитие жестовой речи VIII-XI классы: Программа специальной общеобразовательной школы для детей с нарушением слуха. – Мн.: Национальный институт образования, 2006. – 16 с.

Электронные ресурсы – компьютерные диски

43. Видеокурс «Жесты»: компьютерная система [Электронный ресурс]: ЭУМК по учебной дисциплине «Основы жестового языка» / соавт. С.С. Денисова, И.П. Радевич. – Электрон. дан. и прогр. (1,65 ГБ). – Мн.: Госуд. регистр. информ. ресурсов Мин. связи и информ. РБ, НИРУП «Институт прикладных программ. систем. Рег. св-во № 1141202485 от 16.02.20122012», 2012. – 1 электрон. опт. диск (DVD-R) : зв., цв.

44. Димскис, Л.С. Жестовый словарь «РУКО_ВОДСТВО»: трехтомная компьютерная система [Электронный ресурс]: Электрон. дан. и прогр. (793 мин). – Мн., 2007. – 1 электрон. опт. диск (DVD-5) : зв., цв.

РЕПОЗИТОРИЙ БГПУ